

# ВІТРИЛЬНИЦЬКА ІНСТРУКЦІЯ

## ВСЕУКРАЇНСЬКА ВІДКРИТА ВІТРИЛЬНА РЕГАТА

### “Кубок командувача Військово-Морських Сил Збройних Сил України”

серед крейсерсько-перегонових яхт

23,30 червня та 01-02 липня 2017р., Отрада, ДП Чорноморський яхт-клуб

*Організація та керівництво проведення заходу:*

*Вітрильна федерація Одеської області разом із*

*Командуванням Військово-Морських Сил Збройних Сил України*

*(Правило 89.1, Приписи ВФУ до Правила 89.1(е))*

## 1. Правила

Регата проводиться за:

1.1 Правилами, як це визначено у Правилах вітрильних перегонів (ПВП) 2017–2020, за винятком змін, що їх буде внесено у Вітрильницьку інструкцію;

1.2 Спеціальними обов'язковими настановами ISAF щодо крейсерських перегонів 2016–2017 (ISAF Offshore Special Regulations) для категорій 5;

1.3 Рішеннями Президії Вітрильної федерації України.

1.4 Рішеннями Правління Вітрильної федерації Одеської області.

1.5 Використовуються також наступні правила, про що зазначається окремо у кожному випадку:

(а) Правила Міжнародної системи вимірювання (IMS Rules);

(б) Правила рейтингової системи Конгресу з крейсерських перегонів (ORC Rating System Rules).

1.6 Правила перегонів застосовуватимуться у зміненому згідно з правилом 86 вигляді:

(а) останнього дня змагань час для звернень про відшкодування і про повторне слухання буде скорочено. Це є зміною ПВП 62.2 та ПВП 66;

(б) представляти судно, яке є стороною у протесті, може тільки капітан (відповідальна особа за ПВП 46), якщо тільки Протестовий комітет не матиме слушних підстав чинити інакше. Це є зміною ПВП 63.3 (а);

(в) якщо цим не буде порушуватися ПВП 46, то капітан (або призначена відповідно до вимог ПВП 46 відповідальна особа) має повну свободу приймати рішення щодо того, кому саме доручати стернування у перегонах, проте у коротких перегонах на навітряно-підвітряних або трикутних дистанціях і під час стартової процедури капітан може передавати стернування судном іншій особі тільки за виняткових обставин для виконання певних дій або маневру, у стислий проміжок часу.

1.7 У разі розбіжностей щодо деталей Положення про перегони і Вітрильницької інструкції переважатиме текст Вітрильницької інструкції.

1.8 Реклама – всі судна мають нести рекламу, отриману від Повноважного організатора.

1.9 Офіційна мова регати українська. У разі мовних розбіжностей у деталях правил, переважатиме англійський текст.

## 2. Повідомлення

Повідомлення учасникам вивішуватимуться на дошці офіційних повідомлень Чорноморського яхт-клубу у місці розташування оргкомітету.

### 3. Зміни вітрильницької інструкції

Про будь-які зміни вітрильницької інструкції повідомлятиметься письмово до 10.00 дня, коли вони набуватимуть чинності, але про зміни щодо розкладу перегонів повідомлятиметься до 20.00 напередодні набування ними чинності. Сповіднення на воді про зміни відповідно до правила 90.2(c) може здійснюватися голосом з судна перегонного комітету або радіозв'язком. Такі сповіщення будуть доводитися до відома кожного окремого судна, якого вони стосуються.

### 4. Реєстрація / Огляд обладнання

4.1 Учасники повинні зареєструватися у Перегонному офісі, заповнити та представити всі необхідні реєстраційні документи, перш ніж бути допущені до перегонів. Змагання відкриті, особисті і належать до п'ятої категорії за класифікацією ISAF. Кожний учасник регати має відповідати вимогам ПВП 75.2.

До змагань допускаються:

крейсерсько-перегонові яхти, які мають дійсне вимірювальне свідоцтво за системою ORC (ORC International, ORC Club), та без свідоцтв.

Капітан судна повинен мати кваліфікацію не нижче яхтового стернового 1 класу, помічник капітана – не нижче яхтового стернового 2 класу.

Під час реєстрації кожен екіпаж має здати:

(а) запис на участь за встановленою ВФУ формою 12, на другій сторінці якого вказано номер постійно діючого на борту судна під час перегонів мобільного телефону;

(б) декларацію відповідальної юридичної або фізичної особи (власника) крейсерсько-перегонового судна за встановленою ВФУ формою 31 (у разі, якщо декларацію підписує не сам власник, а його представник-копію документа, який підтверджує повноваження такої особи);

та **пред'явити:**

(а) судновий білет,

(б) довіреність власника на право представляти його та керування судном (за необхідності);

(в) свідоцтво спортивного вітрильного судна.

(г) акт технічного огляду, виданий інспекцією технагляду ВФУ, із засвідченням права на участь судна у перегонах відповідної категорії, або ж акт технічного огляду, виданий Регістром судноплавства України, за яким судно має право плавання на акваторіях і в умовах, які відповідають визначенню для 5 категорії за Спеціальними обов'язковими настановами ISAF щодо проведення крейсерських перегонів;

(д) страхові поліси за вимогами п. 34 цієї Інструкції;

(е) **на кожного з членів екіпажу:**

документ, який засвідчує його членство у ВФУ або, для учасників з поза меж України, у своїй Повноважній Національній Організації;

відповідне посвідчення на право керування судном (для капітана і його помічника);

кожний учасник регати під час перегонів повинен мати документ, який засвідчує його особу (паспорт).

Повноважний організатор не є відповідальним за жодні витрати, пов'язані з недопуском яхти (ПВП 76.1).

4.2 Перегоновий офіс для реєстрації відчинено:

23 червня 2017 року з 14:00 до 18:00

30 червня 2017 року з 12:00 до 14:00

## 5. Умови фінансування заходу та матеріального забезпечення учасників

5.1 Стартові внески для крейсерсько-перегонових яхт складають 100 грн. з особи.

5.2 Протестований внесок складатиме 100 грн.

5.3 Витрати на матеріально-технічне забезпечення заходу (нагороджувальна атрибутика, канцелярські товари) здійснюються за рахунок Командування Військово-Морських Сил Збройних Сил України.

5.4 Витрати на відрядження учасників та тренерів, на змаганнях (проживання, харчування, перевезення яхт та тренерських човнів, проїзд до місця змагань та зворотно, добові в дорозі, збереження заробітної плати) – за рахунок організації, що відряджає.

5.5 Витрати на стоянку яхт (які не базуються у ДП “Чорноморський яхт-клуб”), паливо для суддівських катерів та харчування суддів за рахунок оргкомітету змагань.

5.6 ДП “Чорноморський яхт-клуб” забезпечує стоянку яхт у відповідності з тарифами для спортивних суден, здійснює пропуск учасників та транспортних засобів на територію яхт-клубу.

## 6. Програма – розклад перегонів

### 6.1 Календар регати

23 червня, п'ятниця	14:00 до 18:00 - реєстрація учасників Рейс-офіс у Чорноморському яхт-клубі
30 червня, п'ятниця	12:00 до 14:00 – дореєстрація учасників 16:00 – старт перших перегонів дня Навітряно-підвітряна дистанція приблизно 6-8 м.м.
01 липня, субота	09:30 – відкриття змагань, збори капітанів 11:00 – старт перших перегонів дня. Навітряно-підвітряна дистанція приблизно 6-8 м.м.
02 липня, неділя	10:00 до 12:00 – старт перегонів на акваторії Одеського порту. 19:00 – урочисте закриття змагань, нагородження переможців з нагоди Дня ВМС ЗС України

6.2 У разі несприятливих метеоумов Перегоновий комітет має право внести зміни у розклад перегонів.

## 7. Вимірювання

Кожне судно має бути представлене для перевірки вимірювачем вимог відповідної категорії плавання 23 червня з 14:00 до 17:00 та 30 червня з 11:00 до 13:00. Кожне судно перед початком змагань має представити рятувальні засоби (засоби особистої плавучості), спорядження і обладнання, яке буде використовуватись у змаганнях для інспекції. Судно має бути представлене вимірювачеві змагань повністю спорядженим для перегонів. Процедура контрольного вимірювання визначається в Інструкції з контрольного вимірювання, яка є частиною Вітрильницької інструкції.

## **8. Протести щодо вимірювання**

Протести щодо вимірювання будуть прийматися протягом 2 годин після опублікування діючих сертифікатів.

Для будь-якого протесту щодо вимірювання, протестовий комітет (журі) може застосувати альтернативне покарання менш ніж за дискваліфікацію.

## **9. Сигнали на березі**

9.1 Сигнали на березі подаватимуться на щоглі рейс-офісу, який знаходиться у північній бухті Чорноморського яхт-клубу.

9.2 Якщо прапор AP піднесено на березі, то слова: “одну хвилину” у визначенні перегонового сигналу AP змінюються на: “не раніше ніж через 30 хвилин після прибирання AP”. До подачі цього сигналу судна зобов’язані не залишати місце стоянки.

9.3 Якщо прапор Y піднесено на березі, то правило 40 застосовується за будь-яких умов, коли судно знаходиться на воді. Це є зміною преамбули до Частини 4.правила 40.

## **10. Номери програми:**

До змагань допускаються:

(а) крейсерсько-перегонові яхти, які мають дійсне вимірювальне свідоцтво за системою ORC (ORC International, ORC Club, ORC One Design Certificate);

(б) перегонові та крейсерсько-перегонові яхти, які не мають дійсного сертифікату ORC;

(в) перегонові яхти Platu-25, які не мають дійсного сертифікату ORC.

## **11. Вітрильницька інструкція**

Вітрильницька інструкція буде надаватися під час реєстрації у Перегоновому офісі змагань.

## **12. Акваторія перегонів**

Перегони відбуватимуться на акваторії Одеської затоки та на акваторії Одеського порту.

## **13. Дистанції перегонів**

13.1 Короткі перегони відбуваються у навітряно-підвітряній дистанції, довжиною приблизно 6-8 морських миль та на акваторії Одеського порту навколо брекватору. Схема дистанції буде додана до вітрильницької інструкції. Інформація щодо зміни схеми дистанції буде вивішуватися на дошці офіційних повідомлень. Судна, які не спромоглися фінішувати протягом 30% часу після фінішу першого судна його групи, які провітрилило дистанцію без порушень Правил 28.1., зараховуватимуться у заліку як НФН. Це є зміною пр.35 та А4 (Додаток № 1 та Додаток № 2).

Дистанція може бути скорочена у процесі перегонів відповідно до правила 32 ПВП.

13.2 Проведення більше, ніж трьох перегонів в один перегоновий день не планується у жодному з дивізіонів.

13.3 Попереджувальний сигнал для кожних наступних перегонів буде подаватися якнайскоріше за практичною можливістю. Судна мають пильнувати початку перегонів чи низки перегонів, які розпочнуться незабаром.

13.4 У разі несприятливих метеоумов Перегоновий комітет має право внести зміни у розклад перегонів щодо порядку проведення коротких та маршрутних перегонів.

13.5 Останнього дня перегонів жоден стартовий сигнал не подаватиметься після 14 годин.

#### **14. Знаки**

Знаками навітряно-підвітряної дистанції довжиною приблизно 6-8 м.м. слугуватимуть гумові циліндричні або трикутні буї, жовті або червоні. Стартовим та фінішним знаком дистанції слугуватиме червоні буї. Стартове/фінішне судна перегонного комітету вважаються знаком.

#### **15. Місця, які є перешкодами**

Межа суднового ходу може вважатися перешкодою у розумінні ПВП 19, але жодних обмежень щодо плавання поза фарватером для суден, які є у перегонах не запроваджується.

#### **16. Старт**

16.1 Стартова лінія буде між штоком з помаранчевим прапором на стартовому судні та стартовим знаком на її лівому кінці.

16.2 Попереджувальний сигнал для кожного чергового дивізіону має подаватися через 01:00 хвилину після сигналу стартування для попереднього дивізіону.

16.3 У разі загального відклику дивізіону він матиме стартувати після останнього дивізіону, передбаченого у порядку стартів. У разі, коли дивізіон останній, стартову процедуру буде подано як найскоріше.

16.4 Судна, чий попереджувальний сигнал ще не подано, мають триматися осторонь, на відстані приблизно у 100 м від місця старту та суден, які є у перегонах. За порушення цього пункту інструкції на судно буде накладено штраф 10% за результатами поточних перегонів.

16.5 Судно, яке стартувало пізніше, ніж через чотири хвилини після його сигналу стартування, отримує в заліку НСТ (DNS).

#### **17. Процедура стартування**

17.1 Стартування перегонів даватимуться за правилом 26. Попереджувальний сигнал буде подано за 5 хвилин до сигналу "старт".

17.2 Якщо прапор U було піднесено в якості підготовчого сигналу, будь яка частина корпусу судна, екіпажу або обладнання не повинна знаходитися у трикутнику, утвореному кінцями стартової лінії і першим знаком дистанції протягом останньої хвилини перед стартовим сигналом його класу чи номеру програми. Якщо судно буде визначене як порушник цього правила, воно має бути дискваліфікованим без слухання з зарахуванням UFD. Але це не стосується судна порушника, якщо було дано повторний старт, або перегони припинено ще до сигналу стартування, чи відкладено. Це є зміною правила 26. Якщо прапор U використовується в якості підготовчого сигналу правило 29,1 (Індивідуальний виклик) не застосовується.

17.3 Правило 30.3 (Правило - чорний прапор) доповнюється наступним чином:

(а) числа вітрил суден, що порушили це правило будуть відображатися, принаймні 3 хвилини. Довгий звуковий сигнал означатиме, що інформація щодо порушення правила 30.3 висвітлена і її можливо побачити. Судно, яке порушило правило 30.3 повинно покинути перегонну акваторію, яка визначена у пункту 16.3(б). Якщо вона цього не зробить, воно підлягає штрафу DNE.

(б) До стартового сигналу, перегонна акваторія складає відстань приблизно 100 м від стартової лінії. Після стартового сигналу, перегонна акваторія - це акваторія яка обмежена знаками дистанції з додатковими 100 м по периметру дистанції.

(с) Якщо ж судно буде визначено як порушник цього правила, то воно має бути дискваліфікованим без слухання, навіть якщо було дано повторний старт, або перегони повторено, але не за *відстрочення* або *припинення* перегонів ще перед сигналом його стартування. Якщо ж було подано сигнал загального відклику або перегони *припинено* після сигналу стартування, то до наступного попереджувального сигналу для цих перегонів перегоновий комітет має показати вітрильне число цього судна і, якщо буде дано повторний старт або перегони буде повторено, таке судно має не брати участі у цих перегонах. Але, якщо судно порушить цей пункт інструкції, його дискваліфікація має не вилучатися із його загального заліку.

## 18. Припинення перегонів

Відповідно до правила 32.1, перегоновий комітет може припинити перегони через глобальну зміну напрямку вітру або незадовільні вітрові умови. Судна не повинні просити відшкодування за правилом 60,1(б) через будь-які дії з боку перегонного комітету щодо цього пункту інструкції.

## 19. Фініш

У коротких та маршрутних перегонах фінішна лінія буде між штоком з помаранчевим прапором на борту фінішного судна та фінішним знаком на її правому кінці.

## 20. Система покарань

Застосовуватимуться залікові покарання за правилом 44.3 з наступними умовами:

20.1 Судно, яке не скористалося з передбаченої правилом 44.3(а) можливістю визнати порушені ним правила, фінішувало та після слухання протесту визнане таким, що порушило правило Частини 2, але не дискваліфіковане на перегони, підлягає заліковому покаранню на 50% місць.

20.2 Судно, яке фінішувало та ще перед початком слухання протесту визнало порушення ним правил Частини 2, підлягає заліковому покаранню на 30% місць.

20.3 Судно, яке, діючи за правилом 44.3(с), повністю визнало порушення ним правил Частини 2, фінішувало, і не було опротестованим, підлягає заліковому покаранню на 20% місць.

## 21. Система заліку і гандикапування

21.1 Планується проведення П'яти перегонів. Кожного перегонного дня може бути проведено не більше як три перегони. Змагання будуть вважатись такими, що відбулися, якщо буде проведено принаймні три перегони.

21.2 Гандикапування для дивізіонів "ALPHA", "BRAVO", "CHARLIE", "DELTA" здійснюватиметься переважно за системою IMS & ORC Club **Triple Number** – тобто, з використанням набору з трьох коефіцієнтів коригування часу проходження дистанції **ToT** (Low, Medium or High) для трьох діапазонів сили вітру. Повноважний організатор надає право Перегонному комітету застосувати інші варіанти заліку IMS & ORC Club, відповідно до умов, за яких відбуватимуться конкретні перегони та правил, перелічених в п. 1.

21.3 У регаті планується проведення заліку по шести дивізіонам:

дивізіони “ALPHA”, “BRAVO”, “CHARLIE”, “DELTA” - крейсерсько-перегонові яхти, поділені з урахуванням коефіцієнту CDL:

Дивізіон	Коефіцієнт CDL
“ALPHA”	менш ніж 5,8
“BRAVO”	5,8 – 6,4
“CHARLIE”	6,4 – 7,8
“DELTA”	більш ніж 7,8

За рішенням Перегонового комітету, у випадку малої кількості учасників, дивізіони “ALPHA”, “BRAVO”, “CHARLIE”, “DELTA” можуть бути об’єднані.

дивізіон “FREE” - перегонові та крейсерсько-перегонові яхти, які не мають дійсного сертифікату ORC;

дивізіон “Platu-25” - перегонові яхти, які не мають дійсного сертифікату ORC.

За рішенням Перегонового комітету, у випадку малої кількості учасників у дивізіоні (менше 3-ох одиниць), він об’єднується з наступним дивізіоном у бік більшого коефіцієнту CDL.

21.4 Залік у дивізіонах “Free” та “Platu-25” здійснюється після фактичного прибуття яхти на фініш.

21.5 Лінійна система заліку за Додатком А ПВП застосовуватиметься з наступними відмінностями: за перше місце у кожних перегонах судно отримуватиме 0,75 очка; за друге місце 2,0 очка; за третє місце 3,0 очка і т.д.

## **22. Протести та звернення про відшкодування**

22.1 Протести мають бути написані на бланках та подані до бюро регати у межах часу протестування.

22.2 Час протестування закінчується через 60:00 хвилин після приходу в гавань фінішного судна відповідного району дистанцій. Такий самий час застосовується для звернень про відшкодування. Це є зміною правила 61.3.

22.3 Сповідання спортсменів про слухання, у яких вони є сторонами, або ж залучені як свідки, вивішуватимуться не пізніше 15-ти хвилин після закінчення часу протестування. Слухання відбуватимуться у приміщенні для слухань після того, як ці сповідання буде вивішено і, як правило, за порядком надходження протестів і звернень про відшкодування.

22.4 Протести з вимірювання будуть прийматися на протязі двох годин після оприлюднення остаточних вимірювальних свідоцтв.

22.5 Протестовий внесок складає 100 грн.

## **23. Заміна екіпажу або спорядження**

Заміна особового складу екіпажу, пошкодженого або втраченого спорядження, яке було допущено до змагань, не дозволяється без попереднього письмового дозволу протестового комітету. Звернення до комітету щодо заміни має бути зроблене за першої слушної нагоди.

## **24. Видалення сміття і непотребу**

Сміття і непотріб не дозволяється викидати з суден у воду. Всіляке сміття і непотріб мають зберігатися до приходу судна на місце стоянки, або передаватися на судна підтримки.

## **25. Безпека та судна підтримки**

25.1 Судно або учасник перегонів мають надати всіляку, на яку тільки спроможні, допомогу будь-якій особі або судну, які є у небезпеці.

25.2 На будь-які судна підтримки, тренерські катери тощо Перегоновим комітетом можуть бути покладені додаткові обов'язки щодо безпеки проведення перегонів.

## **26. Місце стоянки**

Судна мають розташовуватися на стоянку на призначених для них місцях.

## **27. Обмеження щодо піднімання з води**

Всі судна-учасники змагань повинні знаходитися на воді з 10:00 - 30 червня і до закінчення змагань, за винятком випадків, коли Протестовому чи Перегоновому комітетам необхідно провести огляд судна на березі. Судна-учасники можуть підніматися з води під час змагань тільки за попереднім письмовим дозволом Перегонового комітету за умови додержання терміну та всіх інших застережень щодо такого дозволу.

## **28. Водолазне спорядження та пластикові балони**

Водолазні апарати, пластикові басейни і їм подібне не мають застосовуватися навколо яхт у проміжку часу між сигналом старту для перших перегонів і до закінчення змагань.

## **29. Радіозв'язок**

За винятком критичних ситуацій, судно, що є у перегонах, не може передавати чи приймати радіопосилання, які не є доступними для всіх суден. Це обмеження стосується також і мобільних телефонів. Кожне судно повинне впродовж змагань мати працюючу рацію і не вимикати її доки не фінішує.

## **30. Нагородження переможців і призерів**

30.1 Для дивізіонів "Alpha", "Bravo", "Charle" та "Delta":

яхта-переможниця змагань, яка пройшла всі перегони за найменший виправлений час, нагороджується головним перехідним Кубком командувача Військово-Морських Сил Збройних Сил України та грамотою;

у кожному з дивізіонів переможці та призери нагороджуватимуться призами, грамотами та медалями.

30.2 Для дивізіонів "Free" та "Platu-25":

яхта-переможця нагороджується медалями та грамотами.

30.3 Поряд з офіційними нагородами, за наявності на це попереднього дозволу оргкомітету змагань, інші організації та особи можуть запровадити вручення окремих, у тому числі заохочувальних, подарунків і нагород.

## **31. Безпека і відмова від відповідальності**

31.1 Власник (або довірена відповідальна особа за ПВП 46 капітан) несе повну відповідальність за безпеку судна та її екіпажу, а також за наявність обладнання та забезпечення судна відповідно до вимог щодо крейсерських перегонів четвертої категорії.

32.2 Кожний учасник має пам'ятати, що він бере участь у перегонах на свій власний ризик (дивіться ПВП 4) і повинен бути застрахованим відповідно до пункту 19 цього Положення.



33.3 Попри те, що буде вжито всіх можливих заходів, аби зробити перегони якнайбезпечнішими і кожний з учасників має бути певним, що у разі, коли він потерпає на воді, кваліфіковану допомогу буде надано вчасно, Організаційний, перегоновий і Протестовий комітети, обслуговуючий персонал та керівні особи змагань не беруть на себе юридичної відповідальності за життя, можливі травми учасників, пошкодження або втрату майна, які можуть спричинитися через участь у змаганнях або у зв'язку зі змаганнями.

#### **34. Страхування**

34.1 Кожний учасник повинен мати дійсний на період проведення змагань поліс страхування від нещасного випадку з покриттям, що передбачає активну участь у спортивних змаганнях із лімітом відповідальності страховика не менше 3 500 грн.

34.2 Кожне судно-учасник перегонів повинне мати на період змагань дійсне страхове свідоцтво щодо страхування відповідальності перед третіми особами на суму не менше 150 000 грн.

#### **35. Додаткова інформація**

*Для отримання додаткової інформації просимо звертатися за адресою:*  
65029, Україна, м. Одеса, вул. Мечникова, б. 34, кімн. 201-1; тел. (048)728-13-52  
Громадська організація “Вітрильна федерація Одеської області”

<http://sfu.odessa.ua>

Голова організаційного комітету  
Віце-президент ВФОО

С.Б.Кисельов

**Координати старту-фінішу  
Кубку командувача Військово-Морських Сил Збройних Сил України**

Старт – фініш (орієнтовно)	N 46°27,7'	E30°47,4'
Старт – фініш (орієнтовно в порту)	N 46°29,58'	E30°45,0'

**Радіообмін**

Вхід та вихід до Чорноморського яхт-клубу – **68**  
Суддівський канал – **68**

## НАВІТРЯНО-ПІДВІТРЯНА ДИСТАНЦІЯ

